

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 28

8. árgangur

31.5.2001

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2001/EES/28/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2479 – Flextronics/Alcatel)	1
2001/EES/28/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2369 – CNH/FHE)	2
2001/EES/28/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2411 – Autologic/TNT/Wallenius/CAT (JV))	2
2001/EES/28/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel)	3
2001/EES/28/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2468 – Seat Pagine Gialle/Eniro)	4
2001/EES/28/06	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um endurskoðun á tilkynningu frá 1997 um minniháttar samninga sem falla ekki undir 1. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans	5
2001/EES/28/07	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Breytingar á áætlunarflugi milli Le Puy-en-Velay og Parísar samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	5

2001/EES/28/08	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Breytingar breskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Benbecula og Barra samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	5
2001/EES/28/09	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Breytingar breskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Stornway og Benbecula samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	6
2001/EES/28/10	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, vegna reksturs áætlunarflugs milli Le Puy-en-Velay (Loudes) og Parísar (Orly)	6
2001/EES/28/11	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Breska konungsríkinu í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Benbecula og Barra (Skotlandi)	7
2001/EES/28/12	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Breska konungsríkinu í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Stornoway og Benbecula (Skotlandi)	8
2001/EES/28/13	Rekstur áætlunarflugs - Áætlunarflug milli Lorient (Lann Bihoué) og Lyon (Saint-Exupéry, áður Satolas) samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	9
2001/EES/28/14	Rekstur áætlunarflugs - Áætlunarflug milli Rennes og Basel-Mulhouse samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	9
2001/EES/28/15	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	10
3. Dómstóllinn		
2001/EES/28/16	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	14
2001/EES/28/17	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	17

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2479 – Flextronics/Alcatel)

2001/EES/28/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. maí 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Flextronics International Ltd (Flextronics), óðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir farsímaframleiðsludeild Alcatel Business Systems, sem tilheyrir Alcatel Group (Alcatel), Laval, Frakklandi, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Flextronics: þjónusta á sviði framleiðslu,
 - Alcatel: samskiptalausnir fyrir farsíma- og fastanet, sem og neytendavörur,
 - farsímaframleiðsludeildin: framleiðsla á Alcatel-farsímum og fylgihlutum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 159, 1.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2479 – Flextronics/Alcatel, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2369 – CNH/FHE)****2001/EES/28/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. maí 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið CNH Global N.V., The Netherlands (CNH), sem tilheyrir ítölsku Fiat-samstæðunni, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu Fiat-Hitachi Excavators S.p.a., Ítalíu (FHE) með kaupum á hlutum. FHE var áður í eigu Hitachi Construction Machinery Co. Ltd, Japan (Hitachi).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CNH: framleiðsla og dreifing á vélum til notkunar í byggingariðnaði,
 - FHE: framleiðsla og dreifing á vélum til notkunar í byggingariðnaði.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 156, 30.5.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2369 – CNH/FHE, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2411 – Autologic/TNT/Wallenius/CAT (JV))****2001/EES/28/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. maí 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Autologic Holding Plc (Autologic, Breska konungsríkinu), TNT Holdings B.V. sem tilheyrir TNT Postgroep N.V. (TNT, Hollandi) og Walleniusrederierna AB (Wallenius, Svíþjóð), sem tilheyrir Rederi AB Soya Group, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Compagnie d’Affrètement et de Transport (CAT, Frakklandi sem nú er undir stjórn Renault S.A., Frakklandi) með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Autologic: flutningsþjónusta á landi fyrir ökutæki, viðhaldsþjónusta,
 - TNT: þjónusta á sviði samningsbundinnar birgðastjórnunar, hraðþjónustuflytningamiðlunar og vöruflutninga,
 - Wallenius: flutningsþjónusta á landi og sjó fyrir ökutæki,

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

- CAT: birgðastjórnun á sviði ökutækja, almenn samningsbundin birgðastjórnun og flutningamiðlun.
- 3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
- 4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 156, 30.5.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2411 – Autologic/TNT/Wallenius/CAT (JV), á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel)

2001/EES/28/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. maí 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Tetra Laval S.A., Frakklandi, sem tilheyrir samstæðunni Tetra B.V. (Tetra Laval), Hollandi, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Sidel S.A. (Sidel), Frakklandi í opinberu útboði sem var auglýst 27.3.2001.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Tetra Laval: einkarekin fyrirtækjasamstæða með tækjabúnað fyrir pappa- og plastumbúðir fyrir fljótandi matvæli (Tetra Pak umbúðir), búnað, kerfi, fylgibúnað og einnota umbúðir fyrir mjólkuriðnaðinn (DeLaval),
 - Sidel: hönnun og framleiðsla á umbúðabúnaði og kerfum, einkum mótunarvélum, lokunar- og áfyllingarbúnaði fyrir plastflöskur úr pólýetýlentreftali (PET).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 156, 30.5.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2468 – Seat Pagine Gialle/Eniro)**

2001/EES/28/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. maí 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Seat Pagine Gialle S.p.a., Ítalíu (Seat) sem tilheyrir Telecom Italia Group (Telecom Italia), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir Eniro AB, Svíþjóð (Eniro) í opinberu útboði sem var auglýst 27.4.2001.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Seat: allskonar símaskrárþjónusta (beintengd og ótengd) og auglýsingar í símaskrá einkum á hvítum og gulum síðum, útvegum á viðskiptaupplýsingum, símaskrárþjónusta, internetaðgangur, þar með taldar internetgáttir, internetauglýsingar og vefsíðuhönnun,
 - Telecom Italia: fjarskiptaþjónusta,
 - Eniro: þjónusta og tengd þjónusta (beintengd og ótengd) þar með taldar auglýsingar í símaskrá.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 156, 30.5.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2468 – Seat Pagine Gialle/Eniro, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

2001/EES/28/06

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um endurskoðun á
tilkynningu frá 1997 um minniháttar samninga sem falla ekki
undir 1. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur birt drög að tilkynningu um minniháttar samninga sem takmarka ekki samkeppni á verulegan hátt samkvæmt 1. mgr. 81. gr. stofnsáttmála Evrópubandalagsins (reglan um minniháttar aðstoð). Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 149, 19.5.2001.

Framkvæmdastjórnin gefur öllum þeim sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma skriflegum athugasemdum sínum varðandi drögin að þessari tilkynningu á framfæri við sig. Athugasemdirnar skulu sendar innan tveggja mánaða frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 149, 19.5.2001 á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate General for Competition
Unit A-2
J 70 – 5/203
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Netfang: Lucas.Peeperkorn@cec.eu.int

2001/EES/28/07

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið
1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

**Breytingar á áætlunarflugi milli Le Puy-en-Velay og Parísar samkvæmt
skyldu um opinbera þjónustu**

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta, frá 1. september 2001, áætlunarflugi milli Le Puy-en-Velay (Loudes) og Parísar (Orly) samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu, sbr. tilkynningu nr. 199/C 107/04 í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 107 frá 16. apríl 1999, samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins. Sjá nánar í Stjtið. EB C 154, 29.5.2001.

2001/EES/28/08

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið
1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

**Breytingar breskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Benbecula og Barra samkvæmt
skyldu um opinbera þjónustu**

Bresk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta áætlunarflugi milli Benbecula og Barra samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu, sbr. tilkynningu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 53 frá 4. mars 1995, með áorðnum breytingum samkvæmt *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 143/19 frá 8. maí 1998, samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins. Sjá nánar í Stjtið. EB C 154, 29.5.2001.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið
1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2001/EES/28/09

**Breytingar breskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Stornoway og Benbecula samkvæmt
skyldu um opinbera þjónustu**

Bresk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta áætlunarflugi milli Stornoway, Benbecula og Barra samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu, sbr. tilkynningu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 53 frá 4. mars 1995, með áorðnum breytingum samkvæmt *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 143/19 frá 8. maí 1998, samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins. Sjá nánar í Stjtið. EB C 154, 29.5.2001.

Áætlunarflug

**Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. 2001/EES/28/10
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992,
vegna reksturs áætlunarflugs milli Le Puy-en-Velay (Loudes)
og Parísar (Orly)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Le Puy-en-Velay (Loudes) og Parísar (Orly). Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 154, 29.5.2001.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Le Puy-en-Velay (Loudes) og Parísar (Orly), í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 1. ágúst 2001, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að leiðinni við eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 1. september 2001, út í almennu útboði. (sjá nánar í Stjtið. EB C 156 og S 103, 30.5.2001).

Öll útboðsgögn, ásamt reglum um tilhögun útboðsins, og framsalssamningur ásamt tæknilegum viðauka við hann (texti varðandi skyldu um áætlunarflug sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*) fást að kostnaðarlausu hjá:

Association Aérodrome Départemental Le Puy-en-Velay/Loudes
Aérodrome de Loudes
43320 Loudes
France

Sími: 33 (0) 0471 08 61 87
Bréfasími: 33 (0) 04 71 08 66 40

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti, og afhendist gegn kvittun fyrir móttöku, og gildir póststimpill sem skiladagur, eða boðsend gegn kvittun fyrir móttöku, eigi fyrr en einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 156 og S 103, 30.5.2001, fyrir kl. 17 00 að staðartíma, á fyrrnefnt heimilisfang.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Áætlunarflug**2001/EES/28/11****Útboðslýsing frá Breska konungsríkinu í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Benbecula og Barra (Skotlandi)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa bresk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Benbecula og Barra. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 53, 4.3.1995, með áorðnum breytingum samkvæmt *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 143/19 frá 8.5.1998, og síðast breytt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 152, 29.5.2001.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Benbecula og Barra, í samræmi við skyldur um opinbera þjónustu, fyrir 1. ágúst 2001, og án þess að fara fram á bætur, hafa bresk stjórnvöld ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðarinnar, að takmarka aðgang að þessari leið við eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 1.9.2001, út í almennu útboði. Sjá nánar í Stjtið. EB C 156 and S 103, 30.5.2001.

Öll útboðsgögn, ásamt tilboðseyðublaði, nánari útskýringum og samningsskilmálum, sem og textinn varðandi skyldur um opinbera þjónustu, sem þegar hefur verið birtur, fást að kostnaðarlausu hjá:

Comhairle nan Eilean Siar, Council Offices, Sandwick Road,
Stornoway, Isle of Lewis HS1 2BW, United Kingdom

Sími: 00 44 1851 709403

Bréfasími: 00 44 1851 709482

(Tengiliður: Murdo J. Gray, Deputy Director of Technical Services)

Tilboðin skulu send á fyrrnefnt heimilisfang. Einungis ákveðið starfsfólk hjá Technical Services and the Corporate Services Departments of Comhairle nan Eilean Siar hefur heimild til þess að opna tilboðin.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Áætlunarflug

2001/EES/28/12

Útboðslýsing frá Breska konungsríkinu í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Stornoway og Benbecula (Skotlandi)

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa bresk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Stornoway og Benbecula. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 53, 4.3.1995, með áorðnum breytingum samkvæmt *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 143/19 frá 8.5.1998, og síðast breytt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 152, 29.5.2001.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Stornoway og Benbecula, í samræmi við skyldur um opinbera þjónustu, fyrir 1. ágúst 2001, og án þess að fara fram á bætur, hafa bresk stjórnvöld ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðarinnar, að takmarka aðgang að þessari leið við eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 1.9. 2001, út í almennu útboði. Sjá nánar í Stjtið. EB C 156 and S 103, 30.5.2001.

Öll útboðsgögn, ásamt tilboðseyðublaði, nánari útskýringum og samningsskilmálum, sem og textinn varðandi skyldur um opinbera þjónustu, sem þegar hefur verið birtur, fást að kostnaðarlausu hjá:

Comhairle nan Eilean Siar, Council Offices, Sandwick Road,
Stornoway, Isle of Liewis HS1 2BW, United Kingdom

Sími: 00 44 1851 709403
Bréfasími: 00 44 1851 709482

(Tengiliður: Murdo J. Gray, Deputy Director of Technical Services)

Tilboðin skulu send á fyrrnefnt heimilisfang. Einungis ákveðið starfsfólk hjá Technical Services and the Corporate Services Departments of Comhairle nan Eilean Siar hefur heimild til þess að opna tilboðin.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Rekstur áætlunarflugs**2001/EES/28/13****Áætlunarflug milli Lorient (Lann Bihoué) og Lyon (Saint-Exupéry, áður Satolas) samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu**

Samkvæmt 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins (Stjtið. EB L 240 frá 24.8.1992, bls. 8) hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að breyta áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Lorient (Lann Bihoué) og Lyon (Saint-Exupéry, áður Satolas) sem kveðið er á um í Stjtið. EB C 188 frá 28.6.1996, bls. 7. Sjá nánar í Stjtið. EB C 154, 29.5.2001.

Rekstur áætlunarflugs**2001/EES/28/14****Áætlunarflug milli Rennes og Basel-Mulhouse samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu**

Samkvæmt 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins (Stjtið. EB L 240 frá 24.8.1992, bls. 8) hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að breyta áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Rennes og Basel-Mulhouse sem kveðið er á um í Stjtið. EB C 151 frá 25.6.1996, bls. 7. Sjá nánar í Stjtið. EB C 154, 29.5.2001.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2001/EES/28/15

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001-0176-F	Tæknilegar athugasemdir í tengslum við lyfjaskrána sem lagðar eru fram til opinberrar rannsóknar	23.7.2001
2001-0179-B	Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á konunglegum úrskurði frá 2. júní um öryggisstaðla fyrir fótboltaáhorfendapalla	25.7.2001
2001-0182-D	Tæknileg viðbótarsamningsskilyrði og leiðbeiningar um kerfisbundið viðhald á yfirborði vega – steinsteypa (ZTV BEB-StB 01)	9.8.2001
2001-0187-E	Konunglegur úrskurður um reglur um framkvæmd alþjóðasamningsins um öryggi gáma	31.7.2001
2001-0188-E	Drög að fyrirmælum um breytingu á fyrirmælum frá 12. júlí 1983 um almennar gæðareglugerðir fyrir rjóma og rjómaduft sem á að fara á innri markaðinn	31.7.2001
2001-0189-E	Drög að ráðherraúrskurði um breytingu á II. viðauka við konunglegan úrskurð 280/1994 frá 18. febrúar um hámarks magn varnarefnaleifa og eftirlit með tilteknum vörum úr dýraríkinu	31.7.2001
2001-0191-A	Fyrirmæli atvinnu- og efnahagsmálaráðaherra um breytingu á fyrirmælum um drykkjarilát	31.7.2001

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skirskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB**

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBEL
NOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villennomplerstraße 76
D-53123 Bonn
Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens
Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@clot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris
M^e Piau
Sími: (33 1) 43 19 51 43
Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;
S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;
P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;
S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OUI=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,C=GB

Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: [DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be](mailto:DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be)

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

2001/EES/28/16

Dómur dómstólsins frá 14. desember 2000 í máli C-110/99 (beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof): Emsland-Stärke GmbH gegn Hauptzollamt Hamburg-Jonas (landbúnaður – útflutningsendurgreiðslur – vörur sem eru þegar í stað fluttar aftur til bandalagsins – misnotkun á réttindum).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 14. desember 2000 í máli C-141/99 (beiðni um forúrskurð frá Hof van Beroep, Gent): Algemene Maatschappij voor Investeren en Dienstverlening NV (AMID) gegn Belgische Staat (staðfesturéttur – skattalöggjöf – beinir skattar – frádráttur á rekstrartapi – fyrra skattaár).

Dómur dómstólsins (önnur deild) frá 14. desember 2000 í máli C-347/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi (samningsbrot – vanræksla á að innleiða tilskipun 95/50/EB).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. janúar 2001 í máli C-247/98: Lýðveldið Grikkland gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (Þróunar- og ábyrgðarsjóður evrópsks landbúnaðar – reikningsuppgjör – fjárhagsárið 1994).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. janúar 2001 í máli C-76/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – sjötta tilskipun um virðisaukaskatt – b-liður 1. mgr. A-hluta 13. gr. – tengd starfsemi - hugtak).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 11. janúar 2001 í máli C-370/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi (samningsbrot - tilskipun 96/9/EB – vanræksla á að innleiða tilskipun innan tilskilins frests).

Dómur dómstólsins frá 18. janúar 2001 í máli C-361/98: Lýðveldið Ítalía gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 – beiðni um ógildingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/710/EB – úthlutun á flugumferð milli flugvallanna í Milanó - Malpensa 2000).

Dómur dómstólsins (önnur deild) frá 18. janúar 2001 í máli C-113/99 (beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof, Austurríki): Herta Schmid gegn Finanzlandesdirektion für Wien, Niederösterreich und Burgenland (tilskipun 69/335/EBE – óbeinir fjármagnsskattar – lágmarksskattur á fjármagnsfélög).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. janúar 2001 í máli C-150/99 (beiðni um forúrskurð frá Svea hovrätt): Sænska ríkið gegn Stockholm Lindöpark AB og Stockholm Lindöpark AB gegn sænska ríkinu (skattákvæði – samræming á lögum - sameiginlegt kerfi fyrir virðisaukaskatt – sjötta tilskipun – undanþágur – leiga á fasteign – ástundun íþrótta eða líkamshjálfun).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. janúar 2001 í máli C-297/99 (beiðni um forúrskurð frá Nottingham Magistrates' Court): Sakamál gegn Skills Motor Coaches Ltd, B.J. Farmer, C.J. Burley og B. Denman (félagsleg ákvæði á sviði flutninga á vegum – skráningarskjöl fyrir eftirlitsmæla – skylda til að skrá vinnutíma – stöðvun á vinnu og hvíldartími).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. janúar 2001 í máli C-448/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg (samningsbrot - tilskipun 97/13/EB).

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB C 150, 19.5.2001.

Dómur dómstólsins (fjórða deild) frá 18. janúar 2001 í máli C-151/00: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot tilskipun 97/66/EB - vinnsla persónuupplýsinga og verndun einkalífs á fjarskiptasviðinu – vanræksla á að innleiða í landslög).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 25. janúar 2001 í máli C-429/97: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – virðisaukaskattur – áttunda tilskipun – endurgreiðsla á virðisaukaskatti sem greiddur er í öðru aðildarríki – sjötta tilskipun – sölustaður – þjónusta sem varðar söfnun, flokkun, flutning og förgun á úrgangi).

Mál C-53/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 23. nóvember 2000 í málinu Linde AG.

Mál C-54/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 23. nóvember í málinu WINWARD INDUSTRIES INC.

Mál C-55/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 23. nóvember 2000 í málinu RADO UHREN AG.

Mál C-57/01: Beiðni um forúrskurð frá Diikitiko Efetio Athinon (þriðja deild, þrír dómara) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls 26. október 2000 í málinu Makedoniko Metro gegn gríska ríkinu.

Mál C-83/01 P: Áfrýjað var þann 19. febrúar 2001 af Chronopost SA dómi uppkveðnum 14. desember 2000 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild með auknum fjölda dómara) í máli T-613/97: Union française de l'Express (UFEX), DHL International, Federal Express International (Frakklandi) og CRIE gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna með stuðningi lýðveldisins Frakklands, Chronopost og La Poste.

Mál C-87/01 P: Áfrýjað var þann 21. febrúar 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna dómi uppkveðnum 14. desember 2000 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild) í máli T-105/99: Conseil des communes et régions d'Europe (evrópsk sveitarfélög og svæðaráð, CEMR) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-92/01: Beiðni um forúrskurð frá Monomeles Diikitiko Protodikio Irakliou (2. deild) samkvæmt dómi þess dómstóls frá 31. október 2000 í málinu Georgios Stilianakis gegn gríska ríkinu.

Mál C-93/01 P: Áfrýjað var þann 26. febrúar 2001 af lýðveldinu Frakklandi dómi uppkveðnum 14. desember 2000 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild með auknum fjölda dómara) í máli T-613/97: Union française de l'express (UFEX), DHL International, Federal express international (Frakklandi) og CRIE gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna, með stuðningi lýðveldisins Frakklands, Cronopost SA og La Poste.

Mál C-109/01: Beiðni um forúrskurð frá Immigration Appeal Tribunal (Breska konungsríkinu) samkvæmt dómi þess dómstóls frá 3. október 2000 í málinu Secretary of State for the Home Department gegn Hacene Akrich.

Mál C-113/01: Beiðni um forúrskurð frá Högsta förvaltningsdomstolen samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 8. mars 2001 í máli sem var höfðað af Paranova Oy gegn Läkemedelsverket.

Mál C-115/01: Mál höfðað 14. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Breska konungsríkinu.

Mál C-117/01: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) samkvæmt dómi þess dómstóls frá 14. desember 2000 í málinu KB gegn 1) National Health Service Pensions Agency, 2) Secretary of State for Health.

Mál C-120/01: Mál höfðað 16. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi.

Mál C-121/01 P: Áfrýjað var þann 19. mars 2001 af Eoghan O'Hannrachain dómi uppkveðnum 16. janúar 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fimmta deild) í sameinuðum málum T-97/99 og T-99/99: M. Chamier og E. O'Hannrachain gegn Evrópuþinginu.

Mál C-123/01: Beiðni um forúrskurð frá Unabhängiger Verwaltungssenat Salzburg samkvæmt dómi þess dómstóls frá 12. mars 2001 í málinu Karl Friedrich Stobl gegn Bürgermeister der Landeshauptstadt Salzburg og Grundverkehrsbeauftragter der Landes Salzburg.

Mál C-127/01: Mál höfðað 19. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-130/01: Mál höfðað 21. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-131/01: Mál höfðað 21. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-136/01 P: Áfrýjað var þann 23. mars 2001 af Autosalone Ispra Snc dei Fratelli Rossi, Ispra, dómi uppkveðnum 17. janúar 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (önnur deild) í máli T-124/99, Autosalone Ispra Snc dei Fratelli Rossi gegn Kjarnorkubandalagi Evrópu en í fyrirsvári er framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-142/01: Mál höfðað 28. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-143/01: Mál höfðað 30. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Spáni.

Mál C-146/01: Mál höfðað 30. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Belgíu.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾

2001/EES/28/17

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 23. febrúar 2001 í sameinuðum málum T-7/98, T-208/98 og T-109/99: Carlo De Nicola gegn Fjárfestingarbanka Evrópu (Fjárfestingarbanki Evrópu – starfsfólk – aðgerð til ógildingar – mál tækt til efnismeðferðar – frestur til að höfða mál – meginefni – árleg skýrsla um mat á frammistöðu – stöðuhækkun – samanburður á frammistöðu – meginreglan um jafna meðferð – valdniðsla – andlegt einelti – afsögn – skilyrði fyrir lögmæti – form – hæfni – synjun stjórnsýslunnar um að samþykkja afturköllun á umsókn – beiðni um að fjarlægja skjöl úr spjaldskrá - skaðabótamál).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 15. mars 2001 í máli T-73/98: Société chimique Prayon-Rupel SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (ríkisaðstoð – vanræksla á að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans (nú 2. mgr. 88. gr.) – verulegir erfiðleikar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 20. febrúar 2001 í máli T-112/98: Mannesmannröhren-Werke AG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (aðgerð til ógildingar – samkeppni – ákvörðun um að fara fram á upplýsingar – sektir – réttur til að neita að gefa upplýsingar sem fela á sér viðurkenningu á broti - Evrópusáttmáli um verndun mannréttinda og mannfrelsis).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 8. febrúar 2001 í máli T-183/98: Jean-François Ferrandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – flutningur á lífeyrisréttindum – útreikningur á ellilífeyri – sjúkratrygging – örorkulífeyrir – úrskurður sem hefur dómsígildi).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 1. febrúar 2001 í máli T-1/99: T. Port GmbH & Co. KG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (bananar – samhæft markaðsfyrirkomulag - reglugerð (EB) nr. 478/95 – fyrirkomulag á útflutningsvottorðum – skaðabótamál – sönnun fyrir tapi og orsakatenging).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 20. mars 2001 í máli T-18/99: Cordis Obst- und Gemüse Großhandel GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (bananar – innflutningur frá löndum í Afríku, við Karibahaf og Kyrrahaf og þriðju löndum – útreikningur á úthlutun á árlegu magni – skaðabótamál – mál tækt til efnismeðferðar – möguleiki á að styðjast við reglur alþjóðaviðskiptastofnunarinnar – valdniðsla – meginreglur bandalagsréttar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 14. febrúar 2001 í máli T-26/99: Trabisco SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (samkeppni – sala á vélknúnum ökutækjum – frávisun kærú – aðgerð til ógildingar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 7. febrúar 2001 í sameinuðum málum T-38/99 — T-50/99: Sociedade Agrícola dos Arinhos, Ld.^a m.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (aðgerð til ógildingar - ákvörðun 98/653/EB – neyðarráðstöfun vegna uppkomu smitandi heilahrörnnar í Portúgal – einstaklingar eða lögaðilar – aðgerð sem varðar þá beint og óbeint – mál tækt til efnismeðferðar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 20. mars 2001 í máli T-52/99: T. Port & Co. KG GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (bananar – innflutningur frá löndum í Afríku, við Karibahaf og Kyrrahaf og þriðju löndum – útreikningur á úthlutun á árlegu magni – skaðabótamál – mál tækt til efnismeðferðar – möguleiki á að styðjast við reglur alþjóðaviðskiptastofnunarinnar – valdniðsla – meginreglur bandalagsréttar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 14. febrúar 2001 í máli T-62/99: Société de distribution de mécaniques et d'automobiles (Sodima) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (samkeppni – sala á vélknúnum ökutækjum – frávisun kærú – aðgerð til ógildingar).

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB C 150, 19.5.2001.

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 14. febrúar 2001 í máli T-115/99: *Système européen promotion (SEP) SARL* gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (samkeppni – sala á vélknúnum ökutækjum – frávisun kæru – aðgerð til ógildingar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 13. febrúar 2001 í máli T-2/00: *N* gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – almannatryggingar – slysatryggingar – 73. gr. starfsmannareglanna – skilgreining á slysi – HIV-smitun)

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 31. janúar 2001 í máli T-24/00: *The Sunrider Corporation* gegn Skrifstofu samræmingar á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (*OHIM*) [*EB-vörumerki - orðið VITALITE – fullnægjandi rök fyrir synjun – c- liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94*].

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 13. mars 2001 í máli T-116/00: *Benthe Horbye-Møller* gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – stöðhækkun – samanburður á frammistöðu – aðgerð til ógildingar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 22. febrúar 2001 í máli T-144/00: *Daniela Tirelli* gegn Evrópuþinginu (embættismenn – stöðuhækkun - 46. gr. starfsmannareglanna – flutningur milli stofnana – mál tækt til efnismeðferðar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 13. febrúar 2001 í máli T-166/00: *Peter Hirschfeldt* gegn Umhverfisstofnun Evrópu (embættismenn – innri samkeppnispróf – ógilding – flutningur – stöðuhækkun – 8. gr. starfsmannareglanna).

Mál T-530/93-T-533/93, T-1/94-T-4/94, T-11/94, T-53/94, T-71/94, T-73/94-T-76/94, T-86/94, T-87/94, T-91/94, T-94/94, T-96/94, T-101/94-T-106/94, T-118/94-T-124/94, T-130/94, T-253/94, T-372/94 og T-373/94 tekin að hluta til af málaskrá.

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 14. febrúar 2001 í máli T-3/00: *Athanasios Pitsiorlas* gegn ráð Evrópusambandsins og Seðlabanka Evrópu (mál tækt til efnismeðferðar – aðgangur að skjölum stofnana).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 2. febrúar 2001 í máli T-97/00: *Anastassia Vakalopoulou* gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (starfsmaður sem ráðinn er tímabundið – tímabundinn samningur – framlenging – aðgerð til ógildingar og skaðabótamál – ákvörðun sem hefur skaðleg áhrif á embættismann – mál greinilega ekki tækt til efnismeðferðar).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 24. janúar 2001 í málunum T-112/00 og T-122/00: *Iberotam, SA o.fl.* gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (aðgerð til ógildingar – tilskipun 91/414/EBE – markaðssetning á plöntuvarnarefnum – reglugerð (EB) nr. 451/2000 – vinnuáætlun til að meta virk efni sem þegar eru í sölu (annar og þriðji áfangi) – frávisun).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. janúar 2001 í máli T-126/00: *Confederazione generale dell'industria italiana (Confindustria) o.fl.* gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (frestur til að höfða mál – mál greinilega ekki tækt til efnismeðferðar).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 8. febrúar 2001 í máli T-240/00: *Lars Bo Rasmussen* gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (aðgerð til ógildingar – skaðabótakrafa - mál greinilega ekki tækt til efnismeðferðar).

Mál T-37/01: Mál höfðað 19. febrúar 2001 af *Takeda Chemical Industries Ltd* gegn Skrifstofu samræmingar á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun).

Mál T-39/01: Mál höfðað 20. febrúar 2001 af *Kabushiki Kaisha Fernandes* gegn Skrifstofu samræmingar á hinum innri markaði.

Mál T-40/01: Mál höfðað 21. febrúar 2001 af Scan Office Design SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-47/01: Mál höfðað 1. mars 2001 af CO-FRUTTA soc. coop. a.r.l. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-56/01: Mál höfðað 13. mars 2001 af Carmine Salvatore Tralli gegn Seðlabanka Evrópu.

Mál T-61/01: Mál höfðað 15. mars 2001 af Vendedurías de Armadores Reunidos, S.A. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-66/01: Mál höfðað 20. mars 2001 af Imperial Chemical Industries plc gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-70/01: Mál höfðað 26. mars 2001 af Pier V. Aimone gegn dómstól Evrópubandalaganna.

Mál T-72/01: Mál höfðað 23. mars 2001 af Norman Pyres gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Sameinuð mál T-63/00 og T-90/00 tekin af málaskrá.